

2020 NOV. 20-22

TAIPEI @ Cloud Gate Theater

釀酒工作坊

五年作品大回顧

疫情後首場售票演出



L M A

布拉瑞揚舞團

五週年特別企劃

沉醉 × 路訥



主辦單位 | 布拉瑞揚舞團文化基金會、雲門文化藝術基金會



Maljimalji Masalu
特別感謝

林懷民

羅曼菲

Ross Parkes

雲門劇場

文化部

公益平台文化基金會

台新銀行文化藝術基金會

台灣好文化基金會

國家文化藝術基金會

義美藝術教育基金會



無成就以沈醉為名

Stay That Way

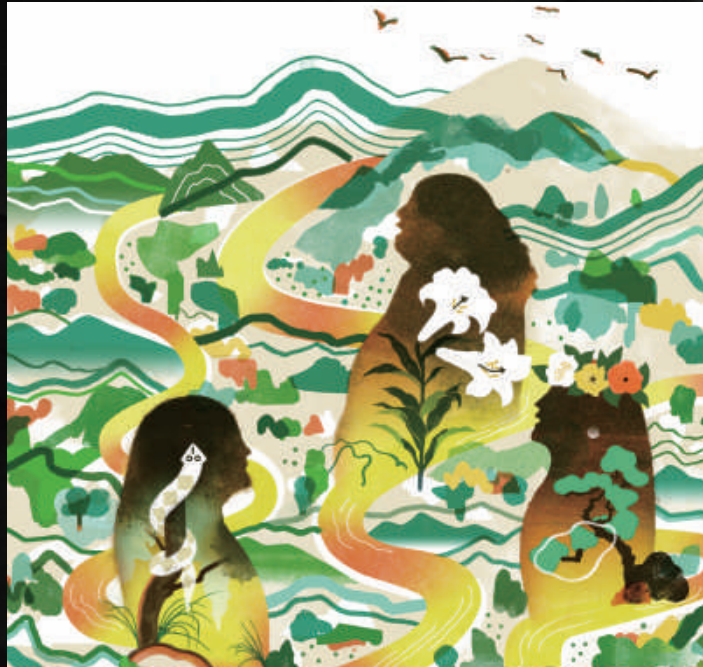


她們仨 | 文/趙綺芳

一股厚實的嗓音，如杵舂打穀臼；一股沉穩的低吟，如吹拂過平原上稻穗的暖風；再一股清亮的百轉千迴，如飛躍出谷的黃鶯。

Muagai、Senayan、Ivi，這三位原舞者創團時的當家女聲，分別來自魯凱、卑南與排灣；她們的歌聲，撩撥了異族對文化重聽的耳，鑲繡了原舞律動的線條。

26年後的再交鋒，三種聲音、三種風景，她們的聲音，穿透空間、穿透時間，穿透語言與文化，帶我們尋找靈魂的原鄉。



一九九三年，編舞家布拉瑞揚在雲門舞作「九歌」裡聽見Senayan、Muagai、Ivi演唱卑南族南王部落婦女吟唱
「當時聽到他們的歌聲，就被震撼住了。」
直到二0一一年，布拉瑞揚陸續認識Muagai、Senayan、Ivi
希望能和「三位天后」一起完成一支作品
二0一七年「無，或就以沉醉為名」，一償宿願。

註：「三位天后」：為2011年初識時，隨著當時原舞者團員們稱呼；Muagai、Senayan、Ivi現已回到部落服務，在原住民族傳統古謠演唱有著深厚的功力，也樂於教育及分享，部落青年至大專院校學生，都有他們辛勤耕耘的身影。

柯梅英 Moagai:

生於霧台鄉神山部落，嫁到瑪家鄉瑪家村崑山部落優秀青年O.P.K

離開原舞者之後，不忘自己初衷的使命，除了繼續學習排灣族與魯凱族的傳統歌舞，做田野調查的工作外，也在各個學校做傳承的文化工作，目前在大仁科技大學教習傳統歌謠。也在屏東縣監獄看守所及YMCA做志工，哪裡需要我我就去哪裡。

親愛的朋友，隨時歡迎來瑪家督察部落-桃花園休閒露營區，因為您也是我家人喔。

卓秋琴

牡丹鄉石門村排灣族。

目前在石門國小擔任藝文老師，指導學生傳唱原住民傳統歌謠，也不斷在從事演唱工作，常與樂團合作演出，在各大大小小的音樂會中演唱。

賴秀珍 Senayan

「賴秀珍」是父母給的名字

「Senayan」是南王部落耆老給的名字，是我族群認同與追尋的開始

截至目前，人生分三個階段

一、20 歲前的不認同

二、原舞者十年的摸索自己

三、2000年後的探索自己：念書、回部落種小米、協助部落與社區事務、透過參與學習，繼續尋找自己。



路响

LUNA

《路响LUNA》為布拉瑞揚舞團首次全篇全新田調舞作。

2017年至2018年，布拉瑞揚受邀擔任臺中國家歌劇院首位駐館藝術家並委託創作，期間在中部地區進行採集踏查、深入山區尋訪，正當布拉瑞揚舞團在踏查途中，遇見南投羅娜部落，布農古謠裡的群山堆疊、獵人穿梭，無一不使之震撼。這是他們與羅娜薪傳音樂團的初識，那聲音再也無法離開，進而與南投羅娜部落結下緣分。

因著緣份，布拉瑞揚帶領舞團舞者多次深入南投羅娜部落田調，學習山林生活，與布農族「羅娜薪傳音樂團」攜手，透過世界文化遺產的布農古謠，感受群山間的舞蹈與樂音；體會文化裡的教誨與企盼。

在台灣原住民文化裡，山林是和祖靈與自然對話的場景，狩獵乘載著文化意義與宇宙觀，歌謠則是歷史記憶的精神傳承。

在這個超速變化、巨量訊息的年代，《路吶LUNA》沉潛扎實的省思與探問，觸動人心的身體舞動，充分展現力與美的文化溯源能量。這部作品彰顯了自我與他者相互尊重、協商的可能性，歷經跨部族的文化學習與沉澱淬鍊「布拉瑞揚舞團」從原住民的身體性與部落儀式尋找當代的語法與姿態，重新取樣，以「人」的存在角度出發，豐富了當代舞蹈的內涵。

舞團必須生存，正如創作必須呼吸，在那微弱的頭燈閃現殘影與複像之間，即使沈默，反而有著最巨大的力量，召喚與自然隔絕的多數觀眾，進入與舞作共呼息的山林魂魅間深淺不一的留下傳統與現代的「對話」還是「懟話」的足跡，也似如舞團創立四年堅持與努力走在探索文化傳承與自我認同的道路，



在傳統上，獵人在Malastapan報戰功儀式中，會以節奏性呼喊回報英雄事蹟
然而布拉瑞揚舞團舞者轉而將歌詞化為自身驕傲之事或自我鼓勵
舞者們從沒想過要大聲報出自己的故事與事蹟，這將是一個對自我的內心深掘
有的述說承擔家庭、有的述說自己不被看好的歷程、有的持續為夢想努力
在這篇舞作展現不僅在藝術上與文化結合更添加了獨特的故事與背景，使其作品更添強大的能量與反思。



舞者 | 許培根 Kevan Tjuljapalas
二十八歲；開始學舞；
流很多汗；受很多傷；
勉勵自己；不要放棄
讓家人認同；讓家人驕傲

舞者 | 高旻辰 Aulu
自然成長；長得不高
全力以赴；跳的時候
非常高；家庭和睦
祖靈相伴；我等待
像老鷹一樣；展翅高飛

舞者 | 孔亞明 Morikilr
兄弟姊妹；排行最小；個性堅毅
永不放棄；努力認真；的工作者
毫無懼怕；衝破各種困境
只因為；我的名字；叫做Morikilr

舞者 | 曾志浩 Ponay
兄弟姊妹；我是老大
爸爸生病；外出工作賺錢
穩定家計；家裡大大小小的
生活開銷；沒有了父親
扛起承擔；家庭重擔
照顧母親；照顧弟妹；保護家庭

舞者 | 王傑 Siyang Sawawan
我的名字叫做Siyang
在部落裡；帶領青年
不怕辛苦；不怕流汗
不怕太陽；不怕下雨
為了家族；為了族群
四個人；兩把槍
兩把刀；往山上走
風很大；非常寒冷
看見亮光；是隻山羊
槍射擊；中彈；感謝祖靈；感謝山神

舞者 | 朱雨航 Liay
我的名字；叫做Liay
長得高；長得帥
很喜歡跳舞；我努力
永不放棄；練習舞蹈
一直到；完成；我的夢想





#關於 BDC

BULAREYAUNG
DANCE
COMPANY

布拉瑞揚舞團成立於2014年，由台灣原住民編舞家布拉瑞揚·帕格勒法（以下稱布拉）創立。

在過去的二十年中，布拉多次受邀為國內外許多舞團編舞並演出。儘管如此，當布拉意識到自己身為一個原住民，也是一個排灣族人時，「認同」的過程引領了他往原住民文化的路上前進，並開啟了一段新旅程，更專注在文化養份當中來創作。

他決定回到家鄉，並建立了自己的舞團，為了與有才華的原住民青年工作，不僅可以跳舞，更有令人驚艷的歌聲，這也是布拉瑞揚舞團最重要且不同於一般現代舞團的特質，藉由文化上的田野調查，更深入的去看見文化裡頭蘊含的內在，發展屬於原住民特有的身體表述和語彙。成立舞團，是要將原住民的孩子以及舞團作品帶到國際上，分享給更多的觀眾。

成團至今推出

2015《拉歌La Song》

2016《阿棲暎Qaciljay》、《漂亮漂亮Colors》

2017《無，或就以沉醉為名Stay That Way》

2018《路吶Luna》

2019《#是否 #Yes or NO》

以《無，或就以沉醉為名Stay That Way》榮獲2018第16屆台新藝術獎-表演藝術獎

以《路吶LUNA》榮獲2019第17屆台新藝術獎-年度大獎的殊榮，更成為首位連年獲得獎座的團隊。



編舞家暨藝術總監
布拉瑞揚·帕格勒法 Bulareyaung · Pagarlava

舞蹈雜誌讚許「擁有強大而傑出的天分」

紐約時報舞評「渴望看到這位充滿獨創性編舞家其他的作品」

曾為美國舞蹈節編作

兩度為瑪莎·葛蘭姆舞團編作

2012年獲選為台灣十大傑出青年

出生台東嘉蘭部落，是排灣族人。15歲那年踏入舞蹈領域，他帶著漢名「郭俊明」離鄉背景求學、跳舞，對舞蹈的熱愛與創作的熱情成就了他的面貌，也成為舞蹈界期待的新星，至台北藝術大學畢業後，成為雲門舞集舞者，直到1995年恢復排灣族名「布拉瑞揚·帕格勒法」。

如今他的步伐，已經逐漸朝向部落前進，在部落的土地、生活中找到養分。

在2014年受羅曼菲舞蹈獎助金回鄉創立布拉瑞揚舞團，在台灣東岸種下一個舞蹈的種子，希望牽著自己舞者的手與世界分享作品。

技術總監暨燈光設計

李建常

國立台北藝術大學戲劇系畢業，主修導演。現任外表坊時驗團團長、編劇、導演、演員及燈光設計。

燈光設計作品：涵括劇場及舞蹈類別，舞蹈設計有“拉芳.LAFA”《37Arts》、許芳宜獨舞《單人房》、雲門舞集2之《星期一下午兩點十分》、《預見》、《將盡》等。在“春鬥2011”為全部舞碼擔任燈光設計。布拉芳宜舞團之‘單人房’。2013年與原舞者合作，擔任《找路》燈光設計，2015年與布拉瑞揚舞團BDC合作創團作品《拉歌》時任技術總監暨燈光設計。



專職舞者 | 高旻辰 Aulu

屏東縣來義鄉義林村 排灣族

國立臺北藝術大學舞蹈學系畢業，2014年加入舞團

19~26歲的青春歲月都是在舞團，謝謝老師，謝謝每一次的大家都是這樣互相學習、互相相親相愛
我想未來的幾年也是一樣漂亮漂亮的繼續在台東生活創作，讓更多人看見我們。

專職舞者 | 曾志浩 Ponay

臺東縣成功小港部落 阿美族

國立臺灣體育運動大學舞蹈系畢業，2016年加入舞團

第一句先說重點

「在舞團五年了，我怎麼越來越好看！」

沒想到人生可以越來越好看，包括外表。

一直學習一直跳舞真的有時候蠻累的，但是如果可以變好看，還有什麼好怕的。

專職舞者 | 許培根 Kevan Tjuljapalas

臺東縣嘉蘭部落 排灣族

這五年練習了很多東西，跳舞的、不是跳舞的。也不知道、不確定是不是有長大？

但的確看到自己一些純（蠢）屬自己的模樣。這大概就是我这五年對自己最負責任的一件事吧！

專職舞者 | 陳忠仁 Giljigiljaw Tjaruzaljum

屏東縣三地門鄉青山部落 排灣族

我覺得加入舞團到現在，對我最大的改變就是「做自己」

以前跳舞會很想像別人一樣厲害，直到加入舞團才了解，跳舞不需要跟別人一樣，只要你專注在當下的自己那就是最好看的。

專職舞者 | 王傑 Siyang Sawawan

臺東縣龍過脈部落 卑南族

真的很開心在台東能有這樣一個非常非常非常特別的舞團

在這裡長大，感謝土地，感謝人，感謝舞團，五週年是感謝的日子。

專職舞者 | 朱雨航 Liay

花東混血 阿美族

今年24歲，2018年加入舞團

進舞團到現在已經要三年了，我並不是舞蹈系出身的，在我不擅長的領域裡面，每一次的排練，都是讓我成長的養分

當初在排《路吶》時，老師要我們各自發展動作，當下真的不知所措

到後來《#是否》的發展得到老師的肯定，讓我更有自信在舞台。

專職舞者 | 孔柏元 Kwonduwa

臺東縣卑南鄉利卡夢部落 卑南族

三十五歲還能夠站在舞台上，真正的先給自己拍拍手，很高興在舞團成立第五年的同時，自己身在其中

雖然很多時候都好像是我追在大家後面慢慢跑...

謝謝大家讓我能跟著一起，用我自己最美最自在的方式，持續走下去，一起一起。

專職舞者 | 孔亞明 Morikilr

臺東縣利嘉部落 卑南族

BDC五週年了！從開門就一直追隨BDC的我，終於在2018年如願的跟著大家跳舞

在團時間前後加起來大概2年多，我體驗了我從沒想過的人生，是我24歲以前從沒有過、甚至沒想過的！

也讓我重新檢視、認識自己，接納自己的不同，並且勇敢承認！我的世界為此更開闊，我也更快樂了！

舞團持續在台東扎根，扎的越深就越被看得見！

我們都是自己的；所以要珍惜，也要更愛。

我愛BDC



演職人員

藝術總監暨編舞 / 布拉瑞揚·帕格勒法 Bulareyaung · Pagarlava

舞台監督暨燈光設計 / 李建常 Lakuz

排練助理 / 曾志浩 Ponay、孔柏元 Kwonduwa

執行製作 / 羅榮勝 Laway

行政執行 / 郭益榮 Maay

舞者 / 許培根 Kevan Tjuljapalas、曾志浩 Ponay、高旻辰 Aulu、孔柏元 Kwonduwa、

王傑 Siyang Sawawan、朱雨航 Liay、孔亞明 Morikilr、陳忠仁 Giljigiljaw Tjaruzaljum

特邀演出 / 張威龍、吳元楷 Sonlay、陳政陽 Savulu Abangulran

技術廠商 / 群動藝術有限公司

補助單位 / 國家文化藝術基金會

贊助單位 / 義美藝術教育基金會

照片提供 / 陳韋勝、林峻永、台灣好基金會、高信宗

花迎喜氣皆如笑



Don't Let the Days Out
People BITE



臺東可以成為世界嗎？

李應平 與 希拉瑞揚
在地真心對談
CAN TAITUNG BECOME THE WORLD?



11/23 14:00-16:00



尚未完成的，讓我們繼續走，
睽違一年新製作，
讓太平洋的海湧進劇場！



布拉瑞揚舞團

沒有害怕太陽和下雨

Bulareyaung Dance Company

Not Afraid of the Sun and Rain

4.23 FRI. — 4.25 SUN.

2021

手牽手進劇場

號召500張團票限時搶65折優惠

時間 4.23 FRI. 20:00 | 4.24 SAT. 14:30 | 4.24 SAT. 20:00 | 4.25 SUN. 14:30

地點 雲門劇場 Cloud Gate Theater

票價 1000 | 1500 | 2500

BULAREYAUNG DANCE COMPANY
CONTACT US



bulareyaungdc@gmail.com

<http://www.bdc.tw/>

<https://www.facebook.com/BulareyaungDC/>

Studio: No.191, Sec. 2, Zhongxing Rd., Taitung City, Taitung County 950, Taiwan (R.O.C.)

TEL: +886 89 360 085